

# ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

## č. 2011/163010/F.1060/008

uzatvorená v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o podnájme nebytových priestorov v znení neskorších právnych predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami  
(ďalej len „Zmluva“)

### 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1. **Prenajímateľ:** **Obec Jakubany**  
 sídlo: Jakubany 555, 065 12  
 identif. číslo (IČO): 00 329 924  
 DIČ: 2020698559  
 právna forma: obec  
 štatutárny orgán: PhDr. Jozef Dufala  
 banka: VÚB, a.s. Stará Ľubovňa  
 číslo účtu: 13527602/0200  
 ďalej len „Prenajímateľ“

a

1.2. **Nájomca:** **Eiffage Construction Slovenská republika, s.r.o.**  
 sídlo: Mlynské nivy 58, 821 05 Bratislava  
 identif. číslo (IČO): 35 740 655  
 IČ DPH: SK2020219894  
 právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná v obchodnom registri Okr. súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 16736/B  
 štatutárny orgán: Ing. Andrej Senderák – konateľ a riaditeľ  
 zodpovedný zástupca: Ing. Ladislav Vávra  
 banka: Všeobecná úverová banka, a.s.  
 číslo účtu: 1929903959/0200  
 ďalej len „Nájomca“

### 2 PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Prenajímateľa prenechať Nájomcovi za ďalej uvedených podmienok na užívanie predmet nájmu uvedený v článku 3 tejto Zmluvy a záväzok Nájomcu zaplatiť za užívanie dohodnutú cenu (nájom).
- 2.2. Prenajímateľ vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom nájmu disponovať ( z titulu vlastníka resp. z titulu súhlasu vlastníka nehnuteľnosti).

### 3 PREDMET NÁJMU

- 3.1. Predmetom nájmu sú:
- 3.1.1. Nehnuteľnosti, časť pozemkov a stavieb o celkovej výmere 2 769 m<sup>2</sup> na parcele č. 304 zapísaných na liste vlastníctva č. 2786 – katastrálne územie Stará Ľubovňa, obec Stará Ľubovňa v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy – katastrálna mapa, t.j. záhrada a 2 uzamykateľné miestnosti v budove bývalého kaštieľa (ďalej len „predmet nájmu“).



#### 4 ÚČEL NÁJMU

- 4.1. Nájomca má právo užívať predmet nájmu na účely uskladnenia techniky a materiálu.
- 4.2. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne na účel dohodnutý v tejto Zmluve a v súlade s platnými právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.

#### 5 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1. Prenajímateľ prehlasuje, že predmet nájmu je užívania schopný pre účely dojednané v čl. 4 tejto Zmluvy a zodpovedá predpisom o požiarnej ochrane a hygienickým predpisom.
- 5.2. Nájomca je oprávnený užívať prenajatý predmet nájmu len na účely podľa tejto Zmluvy, v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a starať sa o tento tak, aby na ňom nevznikla škoda. Nájomca nemôže predmet nájmu alebo jeho časť dať do ďalšieho podnájmu.
- 5.3. Nájomca je ďalej povinný:
  - 5.3.1. Na svoje náklady udržiavať predmet nájmu v prevádzkyschopnom stave resp. v stave, v akom bol odovzdaný do nájmu.
  - 5.3.2. Na vlastné náklady samostatne zabezpečiť hygienické opatrenia a bezpečnosť pri práci a dbať na ich dodržiavanie a neporušenie v prenajatých priestoroch, ako aj v priestoroch spoločného užívania budov a celého objektu.
  - 5.3.3. Na vlastné náklady zabezpečiť odstránenie závad, poškodenia budov a objektu, ktoré budú spôsobené jeho činnosťou.
  - 5.3.4. Zdržať sa činnosti poškodzujúcej životné prostredie.
  - 5.3.5. Nájomca smie vykonávať stavebné úpravy prenajatých priestorov len po predchádzajúcom súhlase Prenajímateľa.
  - 5.3.6. Na vlastné náklady zabezpečiť poistenie svojho majetku.
- 5.4. Prenajímateľ vyhlasuje, že predmet nájmu je poistený voči zásahom tretích osôb ako aj voči škodám, spôsobených živelnými udalosťami.

#### 6 NÁJOMNÉ A ÚHRADY ZA SLUŽBY SÚVISIACE S NÁJOMOM

- 6.1. Dohodnutá výška nájomného za predmet nájmu predstavuje mesačne sumu:
 

**500,00 EUR** vrátane DPH  
(slovom: päťsto EUR vrátane DPH)
- 6.2. Nájomné bude účtované za jednotlivé dni skutočného trvania nájmu.
- 6.3. Nájomca uhradí Prenajímateľovi nájomné za uplynulý mesiac na základe faktúry vystavenej na konci kalendárneho mesiaca. V prípade ukončenia neúplného mesiaca bude výška mesačného nájomného účtovaná alikvotne podľa jednotlivých dní skutočného trvania nájmu.
- 6.4. Každý daňový doklad - faktúra musí okrem náležitostí vyplývajúcich z platných právnych predpisov obsahovať aj číslo Zmluvy, a počet dní trvania nájmu odsúhlasený Zodpovedným zástupcom Nájomcu. Nájomca je oprávnený vrátiť faktúru bez zaplatenia, ak obsahuje nesprávne alebo neúplné údaje, alebo ak nebol dodržaný spôsob výpočtu fakturovaných položiek.
- 6.5. Faktúru doručuje Prenajímateľ výhradne poštou na adresu sídla Nájomcu. Nájomca vráti Prenajímateľovi do 10 pracovných dní od prijatia akúkoľvek nesprávnu alebo neúplnú faktúru, alebo faktúru, ku ktorej nie sú priložené príslušné doklady a lehota splatnosti začne plynúť až od dátumu doručenia správnej, úplnej a riadne predloženej faktúry Nájomcovi.
- 6.6. Nájomca sa zaväzuje uhradiť správne vystavenú faktúru v lehote splatnosti **30 dní** odo dňa jej doručenia.
- 6.7. Dátumom zaplatenia je dátum odoslania platby na účet Prenajímateľa.

#### 7 TRVANIE A SKONČENIE NÁJMU

- 7.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú s účinnosťou odo dňa platnosti a účinnosti Zmluvy do 20.12.2011
- 7.2. Neplnenie podmienok tejto Zmluvy je dôvodom na okamžité zrušenie platnosti tejto Zmluvy.



## 8 OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nájomcu nie je Prenajímateľ oprávnený postúpiť na tretie osoby akékoľvek práva, ktoré mu vznikli voči Nájomcovi podľa alebo na základe Zmluvy. Pre odstránenie pochybností sa týmto myslia predovšetkým, nie však len, pohľadávky Prenajímateľa voči Nájomcovi vzniknuté na základe tejto Zmluvy.

## 9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, v dvoch rovnopisoch pre každú zmluvnú stranu.
- 9.2. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 9.3. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy sa budú robiť formou písomných dodatkov potvrdených obidvoma zmluvnými stranami.
- 9.4. Zmluvné strany potvrdzujú, že si riadne prečítali túto Zmluvu pred jej uzatretím, súhlasia s jej obsahom, potvrdzujú, že ju neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.
- 9.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- Príloha č. 1 – katastrálna mapa s vyznačeným predmetom nájmu

Jakubany 31.10.2011

V mene Prenajímateľa:



Meno: PhDr. Jozef Dufala  
Funkcia: starosta obce

Bratislava 15.11.2011

V mene Nájomcu:

**EIFFAGE**  
CONSTRUCTION  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Eiffage Construction Slovenská republika, s.r.o.  
Mlynské Nivy 58, 821 05 Bratislava  
IČO: 35740655 - IČ DPH: SK2020219894

Meno: Ing. Andrej Senderák  
Funkcia: konateľ a riaditeľ spoločnosti



GKÚ Bratislava

## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Stará Ľubovňa

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: JAKUBANY

Dátum vyhotovenia: 04.11.2011

Katastrálne územie: Jakubany

Čas vyhotovenia: 14:18:05

### ČIASŤOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 2786

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

#### PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
304	2769	Zastavané plochy a nádvoria	16			1

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Ostatné parcely nevyžiadané

#### Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
211	304	11	budova MŠ		1

Legenda:

Druh stavby:

11 - Budova pre školstvo, na vzdelávanie a výskum

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

Ostatné stavby nevyžiadané

#### ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spolu vlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 Obec Jakubany, 065 12, Jakubany č. 555, SR

1 / 1

IČO :

Titul nadobudnutia

Protokol č.238/2002-155/02,Rozhodnutie č.2003/01860-370 o nadobudnutí vlastníckeho práva vydržaním zo dňa 8.8.2003-17/04,Potvrdenie č.j.20/2004-17/04, Potvrdenie o nadobudnutí stavby č. 23/2004 - 108/04, Rozhodnutie č.j.691/05-240 SÚ/Ač na odstránenie stavby zo dňa 27.12.2005 - Z 151/06-74/06, Rozhodnutie č.757/2007 o určení súpisného čísla zo dňa 26.11.2007 Z 1627/07 - 217/07  
- Osvedčenia vyhlásenia o vydržaní N 226/2008 zo dňa 6.6.2008 č. Z 1070/08, Oprava chyby neformálnym spôsobom č. X 40/2009 - 34/09

#### ČASŤ C: ŤARCHY

Bez zápisu.

Iné údaje:

Bez zápisu.

Poznámka:

Bez zápisu.

Informatívny výpis

1/1

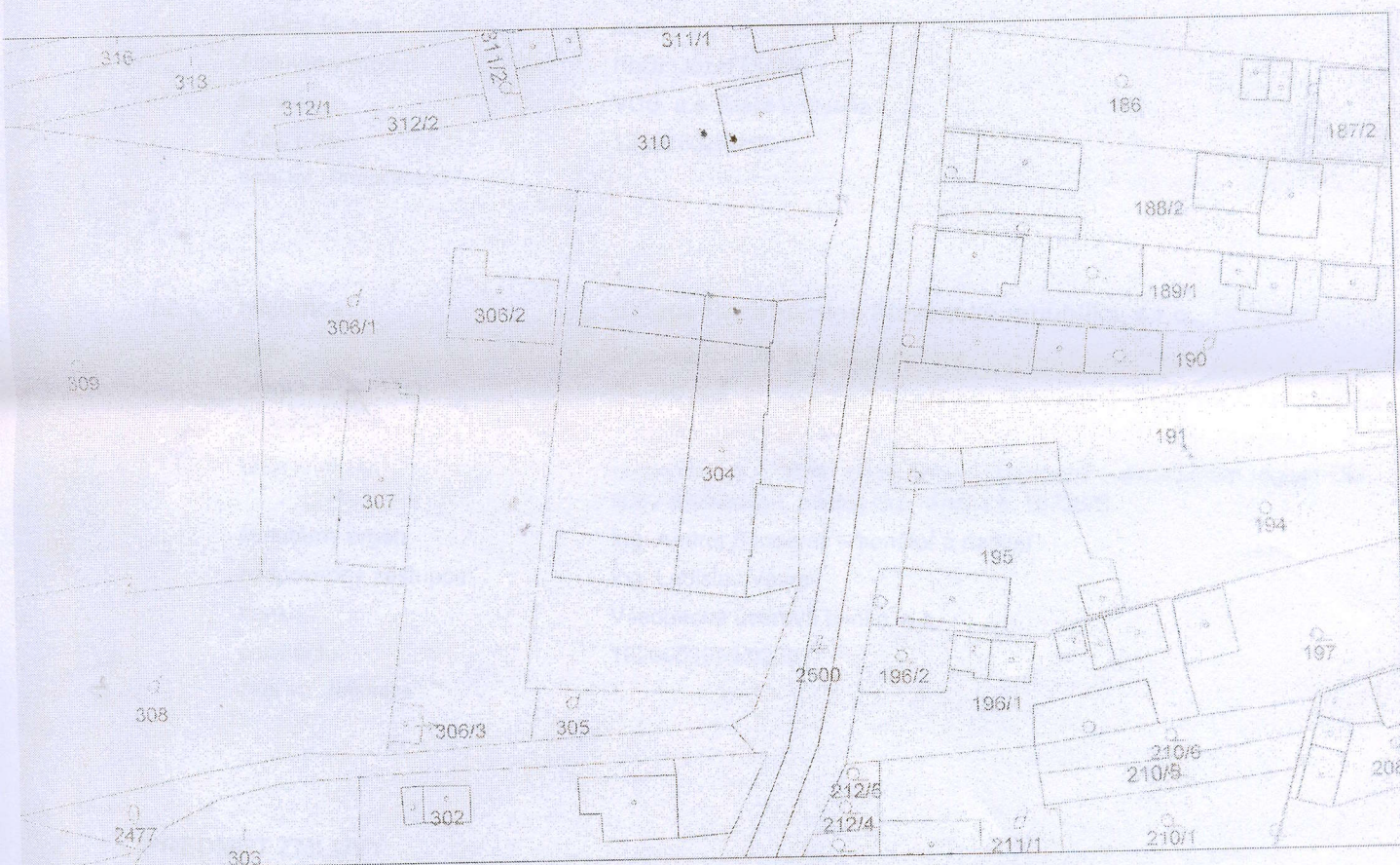
Aktualizácia katastrálneho portálu: 29.10.2011



GKÚ Bratislava  
**Informatívna kópia z mapy**  
Vytvorené cez katastrálny portál

4. novembra 2011 14:13

Okres: Stará Ľubovňa  
Obec: JAKUBANY  
Katastrálne územie: Jakubany



SCALE 1 : 1 040

